

171095

J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Plant Modugno
Mr. Francesco CATALANO Tel.: +39 80 5858 635
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch:

by truck
forwarder Gebrüder Weiss

Type of packaging:

1 bundle (1 case + 3 cartons on pallet)
JGWS532276
(120cmsx80cmsx110cms)

Total weight in kgs:

257 net 353 gross

Your Order No.: 4500526338
Your Order Date: 14.09.2018
Your Ref.: Mr. Francesco Catalano
Your Tel.: +39 (80)5858-635
Your Fax: +39 (80)5858-564
Your email: francesco.catalano@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Our Order No.: ET 2018 532276

Contact (tech.): Weißer Tobias
Email: tobias.weisser@weisser-web.com
Contact (com.): Kaspar Petra
Email: petra.kaspar@weisser-web.com
Project: PK201512652

Tel. Fax
317 221
360 221

Delivery note LI 2018 39703

of 27.09.2018

Page 1 of 3

"WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1
serial no. 1810 58 139 / 140

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	61832148 (spindle unit) DREHSPINDELEINH.RD 90MM DIN55026 A 6 UM n max.4500 FETT DIEBOLD "JGWS" Baugr.Nr. 61832148 V11-0347 - 1 - R Spindel Nr. 539 Your article No.: MDP-M03910 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 150,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc



Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 2 of 3

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
20	96102621 (grinding spindle (internal grinding spindle)) HV-X 120s - ... D28/43 RECHTS GMN - SCHLEIFSPINDEL (INNENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 404678 Your article No.: MDP-M03911 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 25,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	✓ 1 pc
30	62831901 (grinding spindle TSE 180 (external grinding spindle)) SCHLEIFSPINDEL TSE 180 (AUSSENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 394792 Your article No.: MDP-M03912 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 75,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
40	96095538 (dressing spindle) C80-FLBA-250-... ABRICHTSPINDEL C80FLBA IM RUNDEN GEHAEUSE 1.500 - 16.000 / MIN "DR.KAISER" Your article No.: MDP-M03913 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 7,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	✓ 1 pc

The General Service Conditions of J.G. WEISSER Söhne GmbH & Co. KG are exclusively valid, which are available on our website www.weisser-web.com.

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitaria esente.

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen I Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:

DAP Modugno (excluding express transport), packed, uninsured
(INCOTERMS® 2010)



J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Plant Modugno
Mr. Francesco CATALANO Tel.: +39 80 5858 635
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch:

by truck
forwarder Gebrüder Weiss

Type of packaging:

1 bundle (1 case + 3 cartons on pallet)
JGWS532276
(120cmsx80cmsx110cms)

Total weight in kgs:

257 net 353 gross

Your Order No.: 4500526338
Your Order Date: 14.09.2018
Your Ref.: Mr. Francesco Catalano
Your Tel.: +39 (80)5858-635
Your Fax: +39 (80)5858-564
Your email: francesco.catalano@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Our Order No.: ET 2018 532276

Contact (tech.): Weißer Tobias Tel. Fax
Email: tobias.weisser@weisser-web.com 317 221
Contact (com.): Kaspar Petra 360 221
Email: petra.kaspar@weisser-web.com
Project:: PK201512652

Delivery note LI 2018 39703

of 27.09.2018

Page 1 of 3

"WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1
serial no. 1810 58 139 / 140

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	61832148 (spindle unit) DREHSPINDELEINH.RD 90MM DIN55026 A 6 UM n max.4500 FETT DIEBOLD "JGWS" Baugr.Nr. 61832148 V11-0347 - 1 - R Spindel Nr. 539 Your article No.: MDP-M03910 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 150,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettlich, Prokura: Robert Rettlich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Matrikelnummer: HRB 600150

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 2 of 3

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
20	96102621 (grinding spindle (internal grinding spindle)) HV-X 120s - ... D28/43 RECHTS GMN - SCHLEIFSPINDEL (INNENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 404678 Your article No.: MDP-M03911 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 25,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
30	62831901 (grinding spindle TSE 180 (external grinding spindle)) SCHLEIFSPINDEL TSE 180 (AUSSENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 394792 Your article No.: MDP-M03912 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 75,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
40	96095538 (dressing spindle) C80-FLBA-250-... ABRICHTSPINDEL C80FLBA IM RUNDEN GEHAEUSE 1.500 - 16.000 / MIN "DR.KAISER" Your article No.: MDP-M03913 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 7,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc

The General Service Conditions of J.G. WEISSER Söhne GmbH & Co. KG are exclusively valid, which are available on our website www.weisser-web.com.

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitaria esente.

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
Info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Ident.Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kontakt: +49 7724 881-371

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 3 of 3

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:

DAP Modugno (excluding express transport), packed, uninsured
(INCOTERMS® 2010)



J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Plant Modugno
Mr. Francesco CATALANO Tel.: +39 80 5858 635
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch: by truck
forwarder Gebrüder Weiss
Type of packaging: 1 bundle (1 case + 3 cartons on pallet)
JGWS532276
(120cmsx80cmsx110cms)

Total weight in kgs: 257 net 353 gross

Your Order No.: 4500526338
Your Order Date: 14.09.2018
Your Ref.: Mr. Francesco Catalano
Your Tel.: +39 (80)5858-635
Your Fax: +39 (80)5858-564
Your email: francesco.catalano@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Our Order No.: ET 2018 532276
Contact (tech.): Weißer Tobias
Email: tobias.weisser@weisser-web.com
Contact (com.): Kaspar Petra
Email: petra.kaspar@weisser-web.com
Project: PK201512652

Tel. Fax
317 221

360 221

Delivery note LI 2018 39703

of 27.09.2018

Page 1 of 3

"WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1
serial no. 1810 58 139 / 140

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	61832148 (spindle unit) DREHSPINDELEINH.RD 90MM DIN55026 A 6 UM n max.4500 FETT DIEBOLD "JGWS" Baugr.Nr. 61832148 V11-0347 - 1 - R Spindel Nr. 539 Your article No.: MDP-M03910 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 150,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznach, 05/06/2018

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 2 of 3

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
20	96102621 (grinding spindle (internal grinding spindle)) HV-X 120s - ... D28/43 RECHTS GMN - SCHLEIFSPINDEL (INNENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 404678 Your article No.: MDP-M03911 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 25,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
30	62831901 (grinding spindle TSE 180 (external grinding spindle)) SCHLEIFSPINDEL TSE 180 (AUSSENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 394792 Your article No.: MDP-M03912 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 75,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
40	96095538 (dressing spindle) C80-FLBA-250-... ABRICHTSPINDEL C80FLBA IM RUNDEN GEHAEUSE 1.500 - 16.000 / MIN "DR.KAISER" Your article No.: MDP-M03913 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 7,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc

The General Service Conditions of J.G. WEISSER Söhne GmbH & Co. KG are exclusively valid, which are available on our website www.weisser-web.com.

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitaria esente.

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Ident.Nr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRA 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 3 of 3

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:

DAP Modugno (excluding express transport), packed, uninsured
(INCOTERMS® 2010)



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 800150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Körperschaftsteuer-Nr. DE143001716

J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Plant Modugno
Mr. Francesco CATALANO Tel.: +39 80 5858 635
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch:

by truck
forwarder Gebrüder Weiss

Type of packaging:

1 bundle (1 case + 3 cartons on pallet)
JGWS532276
(120cmsx80cmsx110cms)

Total weight in kgs:

257 net 353 gross

Your Order No.: 4500526338
Your Order Date: 14.09.2018
Your Ref.: Mr. Francesco Catalano
Your Tel.: +39 (80)5858-635
Your Fax: +39 (80)5858-564
Your email: francesco.catalano@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Our Order No.: ET 2018 532276

Contact (tech.): Weißer Tobias
Email: tobias.weisser@weisser-web.com
Contact (com.): Kaspar Petra
Email: petra.kaspar@weisser-web.com
Project: PK201512652

Tel. Fax
317 221
360 221

Delivery note LI 2018 39703

of 27.09.2018

Page 1 of 3

"WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1
serial no. 1810 58 139 / 140

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	61832148 (spindle unit) DREHSPINDELEINH.RD 90MM DIN55026 A 6 UM n max.4500 FETT DIEBOLD "JGWS" Baugr.Nr. 61832148 V11-0347 - 1 - R Spindel Nr. 539 Your article No.: MDP-M03910 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 150,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen I Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Komm. Register DE143001716

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 2 of 3

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
20	96102621 (grinding spindle (internal grinding spindle)) HV-X 120s - ... D28/43 RECHTS GMN - SCHLEIFSPINDEL (INNENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 404678 Your article No.: MDP-M03911 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 25,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
30	62831901 (grinding spindle TSE 180 (external grinding spindle)) SCHLEIFSPINDEL TSE 180 (AUSSENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 394792 Your article No.: MDP-M03912 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 75,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
40	96095538 (dressing spindle) C80-FLBA-250-... ABRICHTSPINDEL C80FLBA IM RUNDEN GEHAEUSE 1.500 - 16.000 / MIN "DR.KAISER" Your article No.: MDP-M03913 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 7,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc

The General Service Conditions of J.G. WEISSER Söhne GmbH & Co. KG are exclusively valid, which are available on our website www.weisser-web.com.

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitaria esente.

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen i Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Merk: Handelsregister DE143001716

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 3 of 3

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:

DAP Modugno (excluding express transport), packed, uninsured
(INCOTERMS® 2010)



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen I Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-IdenNr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuz-Registrierung: DE/KR0101170-01

J. G. WEISSER SÖHNE · Postfach 15 31 · D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIA

Delivery address:

Getrag S.P.A.
Plant Modugno
Mr. Francesco CATALANO Tel.: +39 80 5858 635
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Mode of dispatch: by truck
forwarder Gebrüder Weiss
Type of packaging: 1 bundle (1 case + 3 cartons on pallet)
JGWS532276
(120cmsx80cmsx110cms)

Total weight in kgs: 257 net 353 gross

Your Order No.: 4500526338
Your Order Date: 14.09.2018
Your Ref.: Mr. Francesco Catalano
Your Tel.: +39 (80)5858-635
Your Fax: +39 (80)5858-564
Your email: francesco.catalano@magna.com
Your VAT No.: IT04886850728
Supplier No.: 91002450

Customer No.: 22186
Our Order No.: ET 2018 532276
Contact (tech.): Weißer Tobias Tel. Fax
Email: tobias.weisser@weisser-web.com 317 221
Contact (com.): Kaspar Petra 360 221
Email: petra.kaspar@weisser-web.com
Project:: PK201512652

Delivery note LI 2018 39703

of 27.09.2018

Page 1 of 3

"WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1
serial no. 1810 58 139 / 140

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
10	61832148 (spindle unit) DREHSPINDELEINH.RD 90MM DIN55026 A 6 UM n max.4500 FETT DIEBOLD "JGWS" Baugr.Nr. 61832148 V11-0347 - 1 - R Spindel Nr. 539 Your article No.: MDP-M03910 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 150,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettlich, Prokura: Robert Rettlich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kassier: Andreas Gräf
Kontakt: +49 7724 881-0

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 2 of 3

Pos.	Article No. Description	Quantity delivered
20	96102621 (grinding spindle (internal grinding spindle)) HV-X 120s - ... D28/43 RECHTS GMN - SCHLEIFSPINDEL (INNENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 404678 Your article No.: MDP-M03911 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 25,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
30	62831901 (grinding spindle TSE 180 (external grinding spindle)) SCHLEIFSPINDEL TSE 180 (AUSSENSCHLEIFSPINDEL) "GMN" 394792 Your article No.: MDP-M03912 Merchandise No.: 84661038 Net weight in kgs: 75,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc
40	96095538 (dressing spindle) C80-FLBA-250-... ABRICHTSPINDEL C80FLBA IM RUNDEN GEHAEUSE 1.500 - 16.000 / MIN "DR.KAISER" Your article No.: MDP-M03913 Merchandise No.: 84669360 Net weight in kgs: 7,00 (sending country: Federal Republic of Germany) Versenderland: Bundesrepublik Deutschland	1 pc

The General Service Conditions of J.G. WEISSER Söhne GmbH & Co. KG are exclusively valid, which are available on our website www.weisser-web.com.

Avvertimento:

Si tratta di una cessione intracomunitaria esente.

Il consegnatario è soggetto alla tassazione sugli acquisti nel paese di destinazione.



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-IdenNr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznachricht: DE/KC/01170-01

Delivery note LI 2018 39703 of 27.09.2018

Page 3 of 3

Ramo di commercio dell'acquirente:
Produttore degli ingranaggi

Tipo d'affari:
Cessioni intracomunitarie

Terms of Delivery:

DAP Modugno (excluding express transport), packed, uninsured
(INCOTERMS® 2010)



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
Werkzeugmaschinenfabrik
Johann-Georg-Weisser-Straße 1
78112 St. Georgen | Germany
Tel. +49 7724 881-0
Fax +49 7724 881-371
info@weisser-web.com
www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
Amtsgericht Freiburg HRA 601044
Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
Kreuznummer: DE/KC/01170-01

Absender J.G. Weisser Söhne GmbH & Co.KG Werkzeugmaschinenfabrik Johann-Georg-Weisser-Strasse 1 D-78112 St. Georgen Fr. Petra KASPAR Tel.:07724 881 360	78554 Aldingen, Nagelsee 7 Tel. +49 7424 98211 0, Fax +49 7424 98211 55 e-mail: service.aldingen@gw-world.com Duplikat
---	---

Auftragsnummer	
Empfänger GETRAG S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 MODUGNO (BA) Mr.Francesco CATALANO Tel:+39 (80) 5858 635	Das Transportgut ist am 28.09.2018 von 10:00Uhr – 12:00Uhr und von 13.00Uhr - 16.30Uhr abholbereit

Lieferanschrift	
------------------------	--

Zeichen und Nummer	Anzahl und Art der Colli	Inhalt	Gewicht brutto	Maße bzw. Kubatur
JGWS532276 G.M.4500526338 v. 14.09.2018	1 Bund (=1Kiste+3Kartons)	1 spindle unit 61832148 1 GMN-grinding spindle 96102621 1 grinding-spindle 62831901 1 dressing spindle 96095538	353kgs	120 x 80 x110cm

Weiterleitung	☒ Frachtgut	☐ Expressgut	☐ Paketdienst		
Frankatur	☐ unfrei	☐ DDU	☐ cif	☐ unverzollt	☐ unversteuert
	☐	☐ DAF	☒ DAP MODUGNO	☐ verzollt	☐ versteuert

Gefahrgut	☐ ja	Gefahrgut-Klasse /Ziffer	UN-Nr.	Unfallmerkblätter	-fach
		Gefahrgut-Klasse /Ziffer	UN-Nr.	Unfallmerkblätter	-fach

Versicherung	Wertangabe für TSV (Rechnungsbetrag)	€
Gesonderte Transportversicherung eindecken	☐ ja Versicherungssumme	€

Besondere Anweisungen	
Lademittel	die Sendung enthält:
	davon getauscht:

Der Abholer dieser Sendung

Euro-Flach-Pal (FR) Arbeiter der Firma
 Euro-Gitter-Pal (GP) HNE GmbH & Co. KG
 Euro-Flach-Pal (FR)
 Euro-Gitter-Pal (GP)
 die Ladung zur Ladungs-
 sicherung hingewiesen und
 bestätigt, die Ladung vorschrifts-
 mäßig (VDI 2700 Blatt 5) zu sichern.

Sendung übernommen

Datum:

Unterschrift (Abholer)

Datum: 27.09.2018 Unterschrift des Auftraggebers
J. G. Weisser Söhne
GmbH & Co. KG

Anlagen: Lieferscheine 2-fach

Wir arbeiten ausschliesslich aufgrund der Allgemeinen Deutschen Speditionsbefragungsbedingungen (ADSp) – neueste Fassung – Gerichtsstand ist Memmingen – UID-Nr. DE 217767729

Absender J.G. Weisser Söhne GmbH & Co.KG Werkzeugmaschinenfabrik Johann-Georg-Weisser-Strasse 1 D-78112 St. Georgen Fr. Petra KASPAR Tel.:07724 881 360		78554 Aldingen, Nagelsee 7 Tel. +49 7424 98211 0, Fax +49 7424 98211 55 e-mail: service.aldingen@gw-world.com	
Auftragsnummer Empfänger GETRAG S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 MODUGNO (BA) Mr.Francesco CATALANO Tel:+39 (80) 5858 635		Das Transportgut ist am 28.09.2018 von 10:00Uhr – 12:00Uhr und von 13.00Uhr - 16.30Uhr abholbereit	
Lieferanschrift			

Zeichen und Nummer	Anzahl und Art der Colli	Inhalt	Gewicht brutto	Maße bzw. Kubatur
JGWS532276 G.M.4500526338 v. 14.09.2018	1 Bund (=1Kiste+3Kartons)	1 spindle unit 61832148 1 GMN-grinding spindle 96102621 1 grinding-spindle 62831901 1 dressing spindle 96095538	353kgs	120 x 80 x110cm

Weiterleitung	☒ Frachtgut	☐ Expressgut	☐ Paketdienst		
Frankatur	☐ unfrei	☐ DDU	☐ cif	☐ unverzollt	☐ unverteuert
	☐	☐ DAF	☒ DAP MODUGNO	☐ verzollt	☐ versteuert

Gefahrgut	☐ ja	Gefahrgut-Klasse /Ziffer	UN-Nr.	Unfallmerkblätter	-fach
		Gefahrgut-Klasse /Ziffer	UN-Nr.	Unfallmerkblätter	-fach

Versicherung	Wertangabe für TSV (Rechnungsbetrag)	€
Gesonderte Transportversicherung eindecken	☐ ja Versicherungssumme	€
Besondere Anweisungen		

Lademittel	die Sendung enthält:	Der Abholer dieser Sendung wurde durch Mitarbeiter der Firma J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG auf seine Verantwortung zur Ladungs-sicherung verpflichtet und bestätigt, die Ladung vorschrifts-mäßig (VDI 2700 Blatt 5) zu sichern.
	davon getauscht:	

Datum:27.09.2018 Unterschrift des Auftraggebers

Anlagen: Lieferscheine 2-fach

Wir arbeiten ausschliesslich aufgrund der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) – neueste Fassung – Gerichtsstand ist Memmingen – UID-Nr. DE 217767729

Sendung übernommen

Unterschrift (Abholer)

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor afzender
blanco - Essesemplare per committente
rosa - Essesemplare per mittente
blu - Essesemplare per destinatario
verde - Essesemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) J. G. WEISSER Söhne Bundesstr. 1 D-78112 St. Georgen Tor 6 Versand Fr. Mantel Tel.: +49 7724 881-478		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna S.p.A. Via dei Ciclamini, 4, I-70026 Modugno Bari Italy Bernardo Scaramuzzi/ Mathias Reiber: phone: 0049 (0) 7131 6443355		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition : Morof, Althengstett	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Bari Land/Pays Italy 24.05.2019		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 1 x Tieflader	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 78112 St. Georgen Land/Pays Germany Datum/Date 22.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs ** on loan basis. Please hand over to the driver after unloading, he take the chains back to WEISSER St. Georgen, thank you!!	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Deliery notes			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1 x "WEISSER" turning machine UNIVERTOR AC-1 R Serial No. 1810 58 397, GFT, Luv. No. SLA11110SG4 on loan basis, 1 Pal=3Crt Doku 1xchip conveyor, 1 Pal Fan, 2 Pal Workpieces, 1 Pal Coole Unit 2xmeasuring station, 1xLoader acces. 1xHousing, 1xConveyor, 1 xWatertank, 1xyellow crate clamping a cucking equipment, 1 xBelt**2 x chains**		10 Statistiknummer No. statistique machine: 8.000kgs accessor 4.578kgs chains: 50kgs total: 12.628kg *****	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 145 93 830		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		12 Umfang in m³ Cubage m³	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		13 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
16 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières GFT P.O.No. 4500524257 date: 22.08.2018 SLA11110SG4		17 Absender L'expéditeur	
18 Empfänger Le Destinataire		19 Währung Monnaie	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Gut empfangen Réception des marchandises	
22 Datum Date		23 Datum Date	
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) J. G. WEISSER Söhne St. Georgen GmbH & Co. KG Unterwasser-Strasse 1		25 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Morhof, Althengstett	
26 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 24.05.2019 10.00 FIBTAL 24 D. Dietrich		27 Angaben zur Ein- und Auslieferung mit Grenzübergängen von bis km	
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
30 Vertragspartner des Frachtführers		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		33 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT	

Bestell Nr. 10514
"gemäß gültigem ADR"
Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutklasse, Name, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'etiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.